

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 3-5
(2) புத்தகத்தின் திருப்பிய நாள் _____
(3) ஆதாரக் குறியீடுகள் சுருக்கப்படும் _____

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பெருது இலாப

அரசாங்கம் எண். <u>63</u> மு. கோப்பித் தாளர் எண்.	அச்சுதம் பலவகை
நாள்: <u>30-1-1890</u>	40

மதுரைக்கு அருகில் அமைந்துள்ள கோட்டாது.

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 30. 1. 90
No. 63

When given for copying

[Despatch Abstract.]

*Communicating to the
Govt. Secretaries the request
of the Board of Revenue
for translation of the
notification regarding sub-
mission of petitions to the
Govt. of India.*

BACK PAPER, No.

of 100 .

FURTHER PAPER, No.

of 100 .

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
183 , No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURE.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT

A A

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL not pared

N.B.—

A = Copy in full.
R = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

REVENUE DEPARTMENT.

1889.

Board of Revenue

(Land Revenue),

MADRAS.

No. 9960.

Printed December 1889.

Proceedings, 11th Dec. 1889, No. 882.

Recd 20 Dec.

Requesting Superintendent of Government Press to supply Collectors with copies of the notification regarding submission of petitions to the Government of India, published in Fort St. George Gazette, dated 29th October 1889; and soliciting Government to issue orders to Government Translators for translations of the notification.

Endorsement

Endorsement No. 92

Transferred to the Revenue Department.

Recd

By Mr. Secretary to Govt.

*Fort St. George
4 January 1890*

ok Mr. Secretary

N

Order of 30th Jan 90: 63

how? to Translators

concerned for information and guidance.

*70 B.
15/1/90.*

17/1

The Tamil Translators to Govt.

Telugu

Malayalam

Canarese

one

BOARD OF REVENUE (LAND REVENUE), 11TH DECEMBER 1889, No. 882.

PROCEEDINGS OF THE BOARD OF REVENUE
(LAND REVENUE).

MR. W. S. WHITESIDE.

READ—the following letter from J. THOMSON, Esq., Acting Collector of Coimbatore, to the Secretary to the Commissioners of Land Revenue, dated Coimbatore, 1st November 1889, No. 1942:—

I have the honor to request that you will be good enough to arrange for the supply to me, for circulation with the District Gazette, of 425 copies, with Tamil translation, of the notification containing rules regarding the submission of petitions to the Government of India, published at pages 765 and 766 of Part I, Fort St. George Gazette, dated 29th October 1889.

READ—the following letter from W. A. HAPPELI, Esq., Acting Collector of Tanjore, to the Secretary to the Commissioners of Land Revenue, dated Vallam, 5th November 1889, No. 787:—

I have the honor to request that you will be good enough to cause 510 copies of the notification,* No. 1812, published at pages 765 and 766, Part I, of the Fort St. George Gazette, dated 29th October 1889, to be supplied to me for circulation with the District Gazette.

Reference on the above, dated 11th November 1889.

The Collectors of other districts are requested to report whether they require copies of the notification referred to in the foregoing letters, and, if so, to state the number they require, and whether with or without translations in the Vernacular languages of their districts.

(Signed) M. HAMMICK,
Secretary.

To all Collectors, except Tanjore and Coimbatore.

READ—the following papers:—

From the Collector	of	dated	15th Nov. 1889, No.	122.
"	Anantapur,	"	28th	" " 1194-Ref.
"	of Arcot, North,	"	15th	" " 1446-B.L.-Ref.
"	of Arcot, South,	"	21st	" " 1791.
"	of Bellary,	"	22nd	" " 4341.
"	of Canara, South,	"	14th	" " 458-Ref.
"	of Chingleput,	"	19th	" " 8724.
"	of Cuddapah,	"	22nd	" " 9174.
"	of Ganjam,	"	23rd	" " 441.
"	of Godavari,	"	2nd Dec.	" " 7721-A.
"	of Kistna,	"	15th Nov.	" " 3351.
"	of Kurnool,	"	18th	" " 3559.
"	of Madras,	"	21st	" " 468.
"	of Madura,	"	27th	" " 3917-P.
"	of Malabar,	"	19th	" " 2661-Ver.
"	of Nellore,	"	19th	" " 404.
"	of Nilgiris,	"	27th	" " 2395-Gl.
"	of Salem,	"	18th	" " 977.
"	of Tinnevely,	"	20th	" " 488-4.
"	of Trichinopoly,	"	20th	" " 3588.
"	of Vizagapatam,	"		

2 BOARD OF REVENUE (LAND REVENUE), 11TH DECEMBER 1889, No. 882.

RESOLUTION—dated 11th December 1889, No. 882.

With reference to G.O., dated 31st May 1886, No. 399, the Superintendent of Government Press is requested to supply Collectors as noted below with copies of the notification containing rules regarding the submission of petitions to the Government of India, published at pages 765 and 766 of Part I, *Fort St. George Gazette*, dated 29th October 1889:—

Districts.	NUMBER OF COPIES REQUIRED IN				
	English.	Tamil.	Telugu.	Canarese.	Malayalam.
1. Ganjam	250	..	250	..	..
2. Vizagapatam	400	..	400	..	..
3. Godavari	750	..	..	..	..
4. Kistna	450	..	450	..	..
5. Nellore	400	..	400	..	..
6. Cuddapah	204	..	204	..	..
7. Anantapur	170	..	170	..	..
8. Bellary	777	..	777	400	..
9. Kurnool	..	..	..	..	..
10. Madras	300	280	..	..	..
11. Chingleput	400	380	..	..	..
12. North Arcot	510	400	300	..	..
13. South Arcot	285	285	..	..	..
14. Tanjore	550	550	..	..	..
15. Trichinopoly	100	100	..	..	..
16. Madura	425	425	..	..	..
17. Tinnevely	155	155	..	..	..
18. Coimbatore	430	430	..	..	..
19. Nilgiris	200	..	..	..	..
20. Salem	500	..	..	..	..
21. South Canara	..	..	..	..	..
22. Malabar	..	..	..	..	..

2. The orders of Government to the Government Translators are requested for the translations of the notification referred to above.

(True Copies and Extract.)

(Signed) M. HAMMICK,
Secretary.

To the Secretary to Government, Revenue Department.
" all Collectors.
" the Superintendent, Government Press.

Exd. W. J. Lewis.